

A2.39 Praca zespołowa



- Słownictwo dotyczące zespołów i ról
- Wydawanie poleceń z dopełnieniem dalszym

Praca w zespole	<i>(Lavoro di squadra)</i>	Firma	<i>(Azienda)</i>
Członkowie zespołu	<i>(Membri del team)</i>	Dział	<i>(Reparto)</i>
Współpracownik	<i>(Collega)</i>	Mieć własny biznes	<i>(Avere un proprio business)</i>
Asystent	<i>(Assistente)</i>	Integracja	<i>(Integrazione)</i>
Koordynator	<i>(Coordinatore)</i>	Profesjonalny	<i>(Professionale)</i>
Specjalista	<i>(Specialista)</i>	Współpracować	<i>(Collaborare)</i>
Pracownik	<i>(Lavoratore)</i>	Działać	<i>(Agire)</i>
Szef	<i>(Capo)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



W pracy w biurze i zdalnie ważne jest, żeby usprawnić **pracę zespołową**. Na **spotkaniach online** każdy powinien mieć **swój ekran**, bo wtedy łatwiej pokazać pomysły. Dobre narzędzia, takie jak Slack, pomagają w **organizacji pracy** i w komunikacji. *Ważne jest to, że wszystkie ustalenia powinny być zapisane w jednym miejscu.*

*Nel lavoro in ufficio e da remoto è importante migliorare il **lavoro di squadra**. Durante le **riunioni online** ognuno dovrebbe avere il **proprio schermo**, perché così è più facile mostrare le idee. Buoni strumenti, come Slack, aiutano nell'**organizzazione del lavoro** e nella comunicazione. È importante che tutti gli accordi siano annotati in un unico posto.*

1. Dlaczego każdy powinien mieć swój ekran na spotkaniu online?
 - a. Żeby łatwiej rozmawiać i pokazywać pomysły.
 - b. Żeby nie trzeba było używać żadnych narzędzi.
 - c. Żeby wszyscy mogli pisać tylko e-maile.
 - d. Żeby spotkanie trwało dłużej.
2. Jakie narzędzia pomagają w organizacji pracy i komunikacji?
 - a. GitHub lub Slack.
 - b. Kalendarz papierowy i listy w zeszyście.
 - c. Tylko telefon prywatny.
 - d. Drukarka i skaner.

1-a 2-a

2. Grammatica: Soggetto: że, to, kto...

La frase soggettiva sostituisce il soggetto: invece di una sola parola, il soggetto è un intero pensiero o una situazione.



Spójnik (Congiunzione)	Przykład (Esempio)
że (che)	Wiadomo, że praca w zespole wymaga zaufania. (<i>È noto che il lavoro in team richiede fiducia.</i>)
to (questo)	Ważne jest to , że każdy pracownik ma swoje obowiązki. (<i>È importante questo: che ogni dipendente ha i propri compiti.</i>)
kto (chi)	Nie wiadomo, kto będzie nowym koordynatorem. (<i>Non si sa chi sarà il nuovo coordinatore.</i>)
co (che cosa)	Dziwne, co szef zdecydował w sprawie działu. (<i>È strano che cosa il capo ha deciso riguardo al reparto.</i>)

- Wiadomo, _____ w tym dziale dobrze współpracujemy. (*È noto che in questo reparto collaboriamo bene.*)
a. to b. kto c. co d. że
- Ważne jest _____, że każdy pracownik zna swoje obowiązki. (*È importante che ogni dipendente conosca i propri doveri.*)
a. co b. kto c. to d. że

1. że 2. to

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (to) Ważne jest. Każdy ma swoje obowiązki w zespole.

(*È importante che ognuno abbia i propri doveri nel team.*)

- (że) Wiadomo. Praca w zespole wymaga zaufania.

(*È noto che il lavoro di squadra richiede fiducia.*)

- (kto) Nie wiadomo. Będzie nowy koordynator projektu.

(*Non si sa chi sarà il nuovo coordinatore del progetto.*)

1. Ważne jest to, że każdy ma swoje obowiązki w zespole. 2. Wiadomo, że praca w zespole wymaga zaufania. 3. Nie wiadomo, kto będzie nowym koordynatorem projektu.

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------------|
| a. praca w zespole | 1. współpracować |
| b. pracować z kimś | 2. mieć swoją firmę |
| c. mieć własny biznes | 3. Wszyscy wiedzą, że pracuje w dziale. |
| d. Wiadomo, że pracuje w dziale. | 4. wspólna praca |

a-4 b-1 c-2 d-3



2. Annuncio in azienda: regole di lavoro in team (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: Slacku, współpracować, szefa, działu, koordynator, Profesjonalny



Dział IT prosi o stosowanie prostych zasad pracy w zespole. Ważne jest to, że po spotkaniu (1) _____ wysłała krótkie podsumowanie do wszystkich. Jeśli coś nie jest jasne, napisz do niego lub do (2) _____ na (3) _____, zamiast pytać na korytarzu. (4) _____ zespół (5) _____ sprawniej, gdy każdy ma swoją rolę. Specjalista opisuje zadania, asystent sprawdza terminy, a pracownik zgłasza problemy od razu. Wiadomo, że dobra komunikacja pomaga (6) _____, nawet gdy część osób pracuje z domu.

Il reparto IT chiede di seguire semplici regole di lavoro in team. È importante che dopo la riunione il coordinatore invii a tutti un breve riepilogo. Se qualcosa non è chiaro, scrivi gli o scrivi al capo su Slack, invece di chiedere nel corridoio.

Un team professionale lavora in modo più efficiente quando ognuno ha il proprio ruolo. Lo specialista descrive i compiti, l'assistente controlla le scadenze e il dipendente segnala subito i problemi. È chiaro che una buona comunicazione aiuta a collaborare, anche quando una parte delle persone lavora da casa.

(1) koordynator, (2) szefa, (3) Slacku, (4) Profesjonalny, (5) działu, (6) współpracować

1. Co trzeba zrobić po spotkaniu i do kogo najlepiej napisać, gdy coś nie jest jasne?
- _____

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Mówczyni jest koordynatorką w dziale marketingu i organizuje nowy projekt.
2. Prosi współpracownika, żeby wysłał Ani plan na jutro i poinformował szefa o potrzebnych danych.
3. Integracja ma się odbyć w poniedziałek rano przed rozpoczęciem pracy.

Vero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-V 3-X

4. Scegli la soluzione corretta

1. Wiadomo, że gdybyśmy lepiej _____ w dziale, *(È chiaro che se avessimo collaborato meglio nel reparto, il progetto sarebbe stato pronto più in fretta.)*
a. współpracujemy b. współpracowaliśmy c. współpracowalibyśmy
d. współpracowały
2. Szef prosi, żebyś powiedział, kto _____ jako koordynator podczas jego urlopu. *(Il capo chiede che tu dica chi agirebbe come coordinatore durante la sua ferie.)*
a. działałoby b. działał c. działałby d. działa
3. Ważne jest to, że gdyby koordynator _____ szybciej, asystent miałby mniej telefonów od klientów. *(È importante che se il coordinatore agisse più in fretta, l'assistente avrebbe meno telefonate dai clienti.)*
a. działałby b. działał c. działamy d. działa

1. współpracowaliśmy 2. działałby 3. działał

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Podział zadań w dziale

- Koordynatorka** *Cześć Tomek, w naszym dziale jest dziś dużo pracy zespołowej - możesz przygotować krótką tabelę z wynikami do 15:00?*
Marta: *(Ciao Tomek, nel nostro reparto oggi c'è molto lavoro di squadra: puoi preparare una breve tabella con i risultati entro le 15:00?)*
- Specjalista** *Jasne, zrobię to, tylko potrzebuję danych od asystentki z marketingu.*
Tomek: *(Certo, lo farò, però mi servono i dati dall'assistente del marketing.)*
- Koordynatorka** *Dobrze, napisz do niej i poproś o plik, a potem wyślij mi tabelę oraz do działu sprzedaży.*
Marta: *(Bene, scrivilo e chiedile il file, poi invia la tabella a me e anche al reparto vendite.)*
- Specjalista** *Okej, a jeśli czegoś zabraknie, mam pytać ciebie czy szefa?*
Tomek: *(Ok, e se manca qualcosa, devo chiedere a te o al capo?)*
- Koordynatorka** *Najpierw zapytaj mnie - ja to koordynuję, a szef dostanie gotową wersję.*
Marta: *(Prima chiedi a me: lo coordino io, e il capo riceverà la versione pronta.)*

1. Jakie zadanie Marta prosi wykonać Tomka i do kiedy?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Szef poprosił mnie, żebym... / Powiem koordynatorowi, żeby... / Uważam, że w naszym zespole ważne jest to, że...



1. Opowiedz krótko, jak wygląda praca w zespole w twojej firmie lub dziale.

2. Wyobraź sobie, że szef prosi cię o pomoc przy projekcie — co mu powiesz i komu w zespole to przekażesz?

7. Scrittura: Email (interna, lavoro) (QR: IA+)

Cześć Aniu,

Dziękuję za dzisiejsze spotkanie online. Ważne jest to, **żebyśmy mieli jasny plan** na ten tydzień. Proszę, wyślij **szefowi** krótkie podsumowanie (3–4 zdania) i dopisz, kto jest odpowiedzialny za zadania.

- Ty: podsumowanie i lista zadań
- Marek (specjalista): przygotowuje dane
- Kasia (asystent): zorganizuje następne spotkanie

Możesz też zapisać ustalenia na **Slacku** w kanale naszego **działu**. Dzięki!

Magda, koordynator



Scrivi una risposta appropriata: *Wiadomo, że przygotuję podsumowanie dziś po południu. / Czy wysłać podsumowanie również do całego zespołu? / Zapiszę ustalenia na Slacku i dam znać, gdy będzie gotowe.*

Verbi importanti

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Współpracować (collaborare)

Tryb warunkowy
współpracowałbym/współpracowałabym
współpracowałbyś/współpracowałabyś
współpracowałby/współpracowałaby/współpracowałoby
współpracowalibyśmy/współpracowałybyśmy
współpracowalibyście/współpracowałybyście
współpracowaliby/współpracowały

Działać (agire)

Tryb warunkowy
działałbym/działałabym
działałbyś/działałabyś
działałby/działałaby/działałoby
działałibyśmy/działałybyśmy
działałibyście/działałybyście
działałiby/działałyby